

## 中九龍幹線－油麻地東 Central Kowloon Route - Yau Ma Tei East



2022

5月

MAY

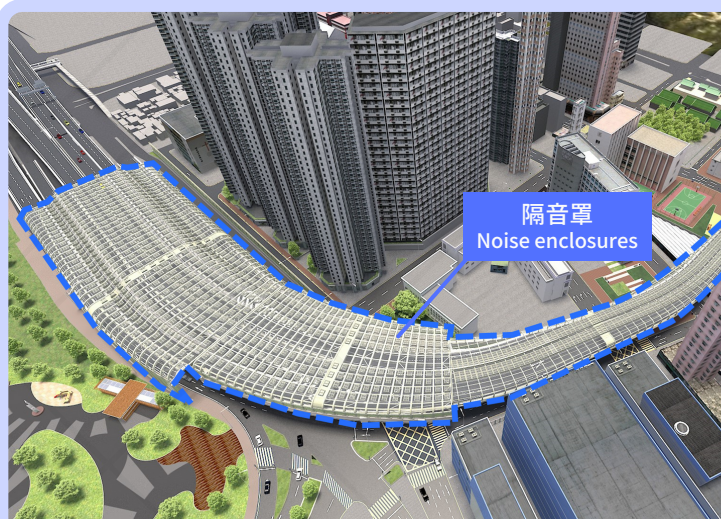
### 加士居道天橋隔音罩夜間組裝工程

Night Works for Gascoigne Road Flyover  
Noise Enclosures Installation Works

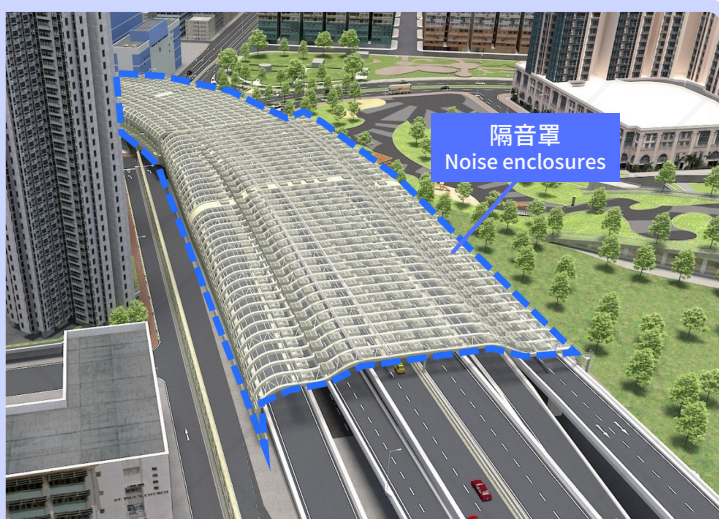


加士居道天橋隔音罩工程為中九龍幹線－油麻地東工程下的其中一項主要項目。隔音罩長約550米，覆蓋一段由油蔴地天主教小學對出至彌敦道的加士居道天橋。承建商計劃於2022年5月起開展相關隔音罩的組裝工程，整項組裝工程預計為期約兩年半。工程期間，承建商會佔用部分加士居道天橋及渡船街的行車線，以進行隔音罩的組裝工程。

The construction of Gascoigne Road Flyover noise enclosures is one of the major works under the Central Kowloon Route - Yau Ma Tei East Contract. The works comprise the construction of an approximately 550m long noise enclosure at a section of Gascoigne Road Flyover from Yaumati Catholic Primary School to Nathan Road. The Contractor plans to start the installation works in May 2022 and anticipates the work to be completed in approximately two and a half years. During the construction, sections of the Gascoigne Road Flyover and Ferry Street will be utilized to facilitate the installation works.



隔音罩  
Noise enclosures



隔音罩  
Noise enclosures

加士居道天橋隔音罩工程概念圖 Photomontages of noise enclosures at Gascoigne Road Flyover



### 夜間工程

Night Works



隔音罩的組裝工程須在夜間進行，承建商會使用最寧靜可行的作業方法，包括採取相應的噪音緩解措施和使用低噪音器械等，並會提醒工作人員盡量降低音量，以減低對附近居民的影響。

The noise enclosures installation works have to be carried out at night. The Contractor will employ the quietest practicable working methods, including the adoption of appropriate noise mitigation measures and low-noise equipment. The workers will also be reminded to keep their communication to the lowest possible volume to minimize the impact on nearby residents.





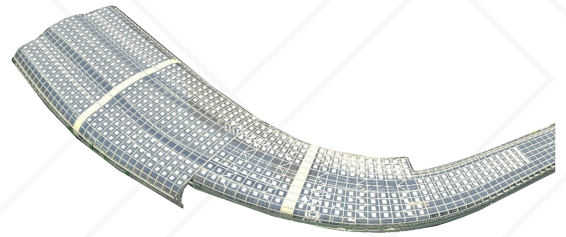
## 創新科技 優化工程

Optimise Construction with Innovative Technology



透過建築信息模擬技術，工程團隊採用了可供製造及裝配的設計，使大部份製造及組裝工序能於日間預先完成，從而把夜間現場施工程序減至最少。受惠於建築信息模擬技術，工程的施工計劃亦得以優化，大大提升工程效率。

With the help of Building Information Modeling (BIM), Design for Manufacture and Assembly (DfMA) was adopted and thus the majority of the fabrication and assembling works could be done in the day time in order to minimize the night time site work. The BIM also facilitates the construction planning and improves the work efficiency.



## 臨時交通安排

Temporary Traffic Arrangements



### 臨時交通安排詳情：

#### Temporary Traffic Arrangements Details:

預計實施日期 Anticipated implementation date	2022年5月起 From May 2022
預計實施時間 Anticipated implementation period	初步定於 每日凌晨1時至早上6時 Scheduled from 1a.m. to 6a.m. daily tentatively
預計完成日期 Anticipated completion date	2024年年底 End of 2024



受影響路段：承建商會因應當日組裝工程的位置，封閉加士居道天橋及渡船街的相關行車線及實施相應的臨時交通安排。

在臨時交通安排實施期間，駕駛者請留意現場臨時交通指示牌以便前往相應目的地。有關臨時交通安排及改道路線詳情可參閱中九龍幹線交通通告及運輸署通告。

Affected road sections: Relevant sections of the Gascoigne Road Flyover and Ferry Street will be temporarily closed and corresponding temporary traffic arrangements will be implemented according to the location of installation works.

During the implementation of temporary traffic arrangements, drivers should follow on-site temporary traffic signs to their destinations accordingly. For details of the temporary traffic arrangements and diversion routes, please refer to the Central Kowloon Route traffic notice and Transport Department notice.

夜間當值工程師熱線 (晚上10時至凌晨6時)

Night works on-site engineer hotline (10p.m. to 6a.m.) :  
**9636 3793**

24小時電話熱線 24-hour hotline :  
**9129 2027**

如對工程有任何查詢，可透過以下方法聯絡我們：  
Should you have any enquiries, please contact us at:



電郵 Email :  
enquiry@ckr-hyd.hk



有關臨時交通安排資訊，將會適時透過不同渠道向公眾發放，如中九龍幹線項目網頁及運輸署網頁等。

Relevant information about the temporary traffic arrangements will be issued to the public through different channels, such as Central Kowloon Route project website and Transport Department's website etc.



中九龍幹線  
Central Kowloon Route

<https://ckr-hyd.hk/>



運輸署  
Transport Department